

✠ IN NOMINE DOMINI
SALVATORIS NOSTRI IHESU
CHRISTI DEI ETERNI: SECUNDUS
RICHARDUS DIVINA ORDINANTE
CLEMENTIA CAPUANORUM
PRINCEPS: PETITIONE
DILECTORUM SUORUM FIDELIUM
FAVET:

✠ NOS secundus Richardus proles bone memorie Iordani principis. Notificari volumus omnibus filiis Sanctae et Catholicae aecclesiae. quoniam Robbertus de medania Consanguineus noster. nec non Roggerius miles eius. nostram exoraverit clementiam quatenus in monasterio dei et Beati Laurentii. levite et martiris christi sito pene murum nostrae aversane urbis cui dominus Guarinus venerabilis abbas prehest. Concederemus duas petias terre. quas pro animabus parentum illorum ipsi in eodem monasterio dederunt. Cumque talis petitio nobis ab eis facta fuisset. propter amorem omnipotentis dei. et illorum nostrorum fidelium. per hoc videlicet principale scriptum. in iam dicto monasterio. in perpetuum. Concedimus ac Confirmamus. ipsas integras duas petias terrae que sunt in pertinentia matalonis. propae aecclesiam. Sanctae dei genitricis virginisque Mariae. quae est constructa in loco qui dicitur iugnanum. Quarum prima. est in loco ubi dicitur ad la Sambuca et hos subscriptos habet fines. Ab uno latere quod est a parte meridie. est finis terra iohannis bovi sicuti vadit recte mensurando contra orientalem partem. sunt inde passi triginta et sex. et medium et ab inde qualiter vadit contra septentrionem. est finis terra iohannis de sico. sunt inde passi triginta: et deinde contra orientem iuxta eadem petia terre. sunt inde passi triginta et quatuor. et

✠ Nel nome del Signore Salvatore nostro Gesù Cristo Dio eterno, Riccardo secondo per volontà della divina benevolenza principe dei Capuani, acconsente alle richieste dei suoi dilette fedeli.

✠ Noi Riccardo secondo, figlio del principe Giordano di buona memoria, vogliamo sia reso noto a tutti i figli della santa e cattolica Chiesa che Roberto **de medania**, nostro consanguineo, nonché Ruggiero, suo milite, supplicarono la nostra benignità affinché concedessimo al monastero di Dio e del beato Lorenzo, levita e martire di Cristo, sito vicino alle mura della nostra città **aversane**, a cui presiede domino Guarino venerabile abate, due pezzi di terra che loro diedero allo stesso monastero per le anime dei loro genitori. Allorché tale richiesta fu da loro a noi fatta, per amore di Dio onnipotente e di loro nostri fedeli, per certo mediante questo scritto principale concediamo e confermiamo in perpetuo al già detto monastero gli stessi integri due pezzi di terra che sono nelle pertinenze di **matalonis** vicino alla chiesa della santa genitrice di Dio e vergine Maria che é costruita nel luogo detto **iugnanum**. Di cui il primo é nel luogo detto **ad la Sambuca** e ha questi sottoscritti confini. Da un lato che é dalla parte di mezzogiorno é la terra di Giovanni **bovi** come va direttamente volgendo verso la parte orientale, sono di qui trentasei passi e mezzo, e da qui come va verso settentrione é la terra di Giovanni **de sico**, sono di qui trenta passi, e di qui verso oriente vicino allo stesso pezzo di terra sono di qui trentaquattro passi, e da qui come discende un poco fino alla terra di Pietro **de fusca**, sono sei passi, e da qui va volgendo verso oriente vicino alla stessa terra e alla terra di Martino Dardano e un

abinde qualiter descendit paululum usque ad terram petri de fusca. sunt passi sex et abinde vadit mensurando contra orientem iuxta eadem terra. et terra martini dardani. et finis aliam petiam terrae predicti petri de fusca. sunt inde passi sexaginta et unum. et abinde sicuti vadit contra septentrionem sunt inde passi novem minus pes medium. et abinde sicuti vadit directe mensurando contra orientalem plagam. iuxta terram petri de fusca et fratris eius. usque ad terram Sancti agnelli. sunt inde passi decem et novem et abinde sicuti vadit contra septentrionem iuxta terram leonis notarii. sunt inde passi sexaginta et quattuor minus pedem unum. et deinde sicuti vadit mensurando contra orientem usque ad terram presbiteri petri betrani. est finis terra heredum iohannis donatiurti. et terra heredum maraldi fulki sunt inde passi sexaginta et octo et medium. Ab alio vero latere quod est a septentrione. est finis aliquantulum terre arturi clerici: et finis via publica quae vadit ad matalonem. sunt inde passi trecentos et sexaginta et quinque Ab uno capite quod est ab oriente. est finis predictam terram presbiteri petri betrani. et finis terra quam fuit petri notarii. et finis terra quam petrus de fusca residet. et finis terra iohannis ferrarii. et finis terra iohannis befanii. et finis terra aecclesiae sancti martini de matalone. sunt inde cum ipsa sepis mensurata. passi Centum. triginta. Ab alio vero capite. quod est ab occidente: est finis alia via publica. sunt inde passi centum viginti. Saecunda vero petia. est ubi dicitur ad la spannella. habetque hos subscriptos fines. A latere quod est ab oriente. est finis terra. filiorum dominici palumbi. et finis sanctae mariae adgruttulae. est finis terra sancte crucis de saglano sunt inde passus centum octoaginta et quattuor. Ab alio vero latere. est finis terra hominum ecclesie

altro pezzo di terra del predetto Pietro **de fusca**, sono di qui sessantuno passi, e da qui come va verso settentrione, sono di qui nove passi meno mezzo piede, e da qui come va direttamente volgendo verso la parte orientale vicino alla terra di Pietro **de fusca** e suo fratello fino alla terra di **Sancti agnelli**, sono di qui diciannove passi, e da qui come va verso settentrione vicino alla terra del notaio Leone, sono di qui sessantaquattro passi meno un piede, e di qui come va volgendo verso oriente fino alla terra del presbitero Pietro **betrani** é la terra degli eredi di Giovanni **donatiurti** e la terra degli eredi di Maraldo **fulki**, sono di qui sessantotto passi e mezzo. Invero, dall'altro lato che é a settentrione é confine in piccola misura la terra del chierico Arturo e la via pubblica che va a **matalonem**, sono di qui trecento e sessantacinque passi. Da un capo che é ad oriente é confine la predetta terra del presbitero Pietro **betrani** e la terra che fu del notaio Pietro e la terra in cui Pietro **de fusca** risiede e la terra di Giovanni Ferrario e la terra di Giovanni **befanii** e la terra della chiesa di san Martino di **matalone**, sono di qui misurati con la siepe centotrenta passi. Dall'altro capo invero che é ad occidente é confine un'altra via pubblica, sono di qui centoventi passi. Invero il secondo pezzo é dove é detto **ad la spannella** e ha questi sottoscritti confini. Dal lato che é ad oriente é la terra dei figli di Domenico Palumbo e il confine di santa Maria **adgruttulae** e la terra della santa Croce di **saglano**, sono di qui cento e ottantaquattro passi. Dall'altro lato invero é la terra degli uomini della chiesa del santo protomartire Stefano e di sant'Agata della santa sede **capuanae**, sono di qui duecento e quattro passi. Da un capo che é a mezzogiorno é confine la via pubblica, sono di qui cinquantacinque passi. Dall'altro capo é la terra della predetta sede **Capuanae**, sono di qui sessanta passi. I predetti due pezzi

sancti protomartiris stephani et sanctae agathes sanctae capuanae sedis. sunt inde passi duocentum et quattuor. Ab uno Capite quod est a meridie. est finis via publica sunt inde passus quinquaginta et quinque. Ab alio vero capite. est finis terra prephate Capuanae saedis. sunt inde passus sexaginta. Prescripte due petie de terra per prescriptos fines. et mensuras. mensurate ad passum landonis. seniori gastaldi. una cum omnibus inferioribus. ac superioribus earum et cum viis in eis intrandi et exeundi et cum omnibus pertinentiis illarum qualiter ipsi prenominati Robbertus de mediana scilicet et Rogerius illas. in fevo a nobis tenuerunt. Nos prenotatus Secundus Richardus Capuanus princeps in iam phato monasterio Sancti Laurentii per hoc principale scriptum in perpetuum. Concedimus. ac Confirmamus ad possessionem. et potestatem predicti monasterii e iam nominati domini Guarini venerabilis abbati eiusque successorum faciendi exinde utilitate ipsius monasterii. Remota omni inquietudine. Contrarietate nostra. nostrorumque successorum. et illorum Robberti de medania et Roggerii. et successorum illorum aliorumque omnium mortalium persona. Quod si quis huius nostrae concessionis et confirmationis paginam Contemptor. aut Violator aliquo aessae presumpserit. Quinquaginta libras auri purissimi persolvat. Medietatem in predicto monasterio sancti laurentii. et medietatem nostro sacro palatio. Solutaque pena. hoc principale scriptum cum sua continentia. firmum. munitum. atque inviolabile maneat in perpetuum. Et ut hoc firmiter credatur et diligentius ab omnibus observetur. Manu propria illud corroboravimus. et nostri Sigilli inpressione iussimus insigniri.

di qui sessanta passi. I predetti due pezzi di terra per gli anzidetti confini e le anzidette misure, misurate secondo il passo del gastaldo Landone senior, con tutte le cose che vi sono sotto e sopra e con le vie per entrarvi e per uscirne e con tutte le loro pertinenze come da noi le tennero in feudo gli stessi prenominati, vale a dire Roberto **de mediana** e Ruggiero, noi anzidetto Riccardo secondo principe **Capuanus** al già detto monastero di san Lorenzo mediante questo scritto principale in perpetuo concediamo e confermiamo in possesso e potestà del predetto monastero e del già nominato domino Guarino venerabile abbate e dei suoi successori per farne dunque l'utilità del monastero, allontanata ogni inquietudine e contrarietà nostra e dei successori nostri e di quelli di Roberto **de medania** e di Ruggiero e di loro e ogni altra persona mortale. Poiché se qualcuno osasse disprezzare o violare in qualcosa l'atto di questa nostra concessione e conferma paghi come ammenda cinquanta libbra di oro purissimo, metà al predetto monastero di san Lorenzo e metà al nostro sacro Palazzo, e assolta la pena questo atto principale con le cose che contiene rimanga fermo, difeso e inviolabile in perpetuo. E affinché ciò più fermamente sia creduto e con più attenzione da tutti sia osservato con la *nostra* propria mano lo abbiamo rafforzato e abbiamo ordinato che fosse contrassegnato con l'impressione del nostro sigillo.

	II R I C C	
SIGNUM DOMINI SECUNDI RICHARDI	H ————— A	GLORIOSISSIMI AC MAGNIFICI PRINCIPIS
+ Ego Rothbertus de medania me subscripsi		+ Ego Rogerius filius Richardi me subscripsi
	R D V S *	

<p>Ex Iussione prephate serenissime potestatis Scripsi EGO QUIRIACUS PALATINUS IUDEX In anno dominice Incarnationis. millesimo. Centesimo Quinto. et vicesimo sexto anno principatus prephati domini Secundi Richardi gloriosi principis capue. Datum Capua Mense Octobri per Indictionem Quartadecimam.</p>	<p>Per ordine della predetta serenissima potestà scrissi io Quiriaco giudice di palazzo nell'anno millesimo centesimo quinto dell'incarnazione del Signore e nel ventesimo sesto anno di principato del predetto signore Riccardo secondo glorioso principe di capue. Dato in Capua, nel mese di ottobre, quattordicesima indizione.</p>
--	--